

Directive 2004/41/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 repealing certain directives concerning food hygiene and health conditions for the production and placing on the market of certain products of animal origin intended for human consumption and amending Council Directives 89/662/EEC and 92/118/EEC and Council Decision 95/408/EC

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 2004/41/EF

av 21. april 2004

om oppheving av visse direktiver om næringsmiddelhygiene og hygieneregler for produksjon og omsetning av visse produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum, og om endring av rådsdirektiv 89/662/EØF og 92/118/EØF samt rådsvedtak 95/408/EF

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 37, 95 og 152 nr. 4 bokstav b),

under henvisning til forslag fra Kommisjonen⁽¹⁾,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité⁽²⁾,

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽³⁾, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Det er i flere direktiver fastsatt regler for menneskers og dyrs helse i forbindelse med produksjon og omsetning av produkter av animalsk opprinnelse.
- 2) Følgende rettsakter inneholder nye regler som omarbeider og ajourfører reglene i direktivene nedenfor:
 - europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 852/2004 av 29. april 2004 om næringsmiddelhygiene⁽⁴⁾,
 - europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 853/2004 av 29. april 2004 om fastsettelse av særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽⁴⁾,
 - europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 854/2004 av 29. april 2004 om fastsettelse av særlige regler for gjennomføringen av offentlig kontroll av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum⁽⁴⁾,

og

⁽¹⁾ EFT C 365 E av 19.12.2000, s. 132.

⁽²⁾ EFT C 155 av 29.5.2001, s. 39.

⁽³⁾ Europaparlamentsuttalelse av 3. juni 2003 (ennå ikke offentliggjort i EUT), Rådets felles holdning av 27. oktober 2003 (EUT C 48 E av 24.2.2004, s. 131) og Europaparlamentets holdning av 30. mars 2004 (ennå ikke offentliggjort i EUT).

⁽⁴⁾ EUT L 139 av 30.4.2004.

- rådsdirektiv 2002/99/EF av 16. desember 2002 om fastsettelse av dyrehelseregler for produksjon, bearbeiding, distribusjon og import av produkter av animalsk opprinnelse til konsum⁽¹⁾.
- 3) De tidligere direktivene bør derfor oppheves. Ettersom forordning (EF) nr. 852/2004 fastsetter at rådsdirektiv 93/43/EØF av 14. juni 1993 om næringsmiddelhygiene⁽²⁾ skal oppheves, er det i dette direktiv nødvendig å oppheve bare direktivene som gjelder produkter av animalsk opprinnelse.
 - 4) Bestemmelsene i rådsdirektiv 72/462/EØF⁽³⁾ bør heretter få anvendelse bare på import av levende dyr, siden de nye hygienereglene og direktiv 2002/99/EF erstatter direktivets regler om kjøtt og kjøttprodukter.
 - 5) Det er imidlertid nødvendig å fastsette at visse gjennomføringsregler fortsatt skal gjelde i påvente av at det treffes nødvendige tiltak i henhold til den nye rettslige rammen.
 - 6) For å ta hensyn til omarbeidingen er det også nødvendig å endre rådsdirektiv 89/662/EØF⁽⁴⁾ og 92/118/EØF⁽⁵⁾ samt rådsvedtak 95/408/EF⁽⁶⁾ —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

I dette direktiv menes med «aktuell dato» den dato da forordning (EF) nr. 852/2004, (EF) nr. 853/2004 og (EF) nr. 854/2004 får anvendelse.

Artikkel 2

Følgende direktiver oppheves med virkning fra den aktuelle datoen:

1. Rådsdirektiv 64/433/EØF av 26. juni 1964 om hygienekrav til produksjon og omsetning av ferskt kjøtt⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT L 18 av 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 175 av 19.7.1993, s. 1.

⁽³⁾ Rådsdirektiv 72/462/EØF av 12. desember 1972 om helseproblemer og dyrehelseproblemer ved import av storfe og svin og ferskt kjøtt fra tredjestater (EFT L 302 av 31.12.1972, s. 28). Direktivet sist endret ved rådsforordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 av 16.5.2003, s. 36).

⁽⁴⁾ Rådsdirektiv 89/662/EØF av 11. desember 1989 om veterinærkontroll ved handel innenfor Fellesskapet med sikte på gjennomføring av det indre marked (EFT L 395 av 30.12.1989, s. 13). Direktivet sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 av 16.5.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ Rådsdirektiv 92/118/EØF av 17. desember 1992 om fastsettelse av krav til dyrehelse og folkehelse ved handel innenfor Fellesskapet med og innførsel til Fellesskapet av produkter som ikke omfattes av nevnte krav fastsatt i særlige fellesskapsregler nevnt i vedlegg A avsnitt I i direktiv 89/662/EØF og, med hensyn til sykdomsframkallende smittestoffer, i direktiv 90/425/EØF (EFT L 62 av 15.3.1993, s. 49). Direktivet sist endret ved kommisjonsvedtak 2003/42/EF (EFT L 13 av 18.1.2003, s. 24).

⁽⁶⁾ Rådsvedtak 95/408/EF av 22. juni 1995 om dei nærmare reglane for å utarbeide, i ein overgangsperiode, mellombels lister over verksemdar i tredjestatar som medlemsstatane kan importere visse produkt av animalsk opphav, fiskerivarar og levande toskala blautdyr frå (EFT L 243 av 11.10.1995, s. 17). Vedtaket sist endret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

2. Rådsdirektiv 71/118/EØF av 15. februar 1971 om helseproblemer ved produksjon og markedsføring av ferskt fjørfekjøtt⁽²⁾.
3. Rådsdirektiv 72/461/EØF av 12. desember 1972 om dyrehelseproblemer ved handel med ferskt kjøtt innenfor Fellesskapet⁽³⁾.
4. Rådsdirektiv 77/96/EØF av 21. desember 1976 om trikinundersøkelse ved import av ferskt kjøtt av tamsvin fra tredjestater⁽⁴⁾.
5. Rådsdirektiv 77/99/EØF av 21. desember 1976 om helseproblemer ved produksjon og omsetning av kjøttprodukter og visse andre produkter av animalsk opprinnelse⁽⁵⁾.
6. Rådsdirektiv 80/215/EØF av 22. januar 1980 om dyrehelseproblemer ved handel med kjøttprodukter innenfor Fellesskapet⁽⁶⁾.
7. Kommisjonsdirektiv 89/362/EØF av 26. mai 1989 om alminnelige hygienekrav til produksjonsanlegg for melk⁽⁷⁾.
8. Rådsdirektiv 89/437/EØF av 20. juni 1989 om hygieneproblemer og helseproblemer ved produksjon og omsetning av eggprodukter⁽⁸⁾.
9. Rådsdirektiv 91/492/EØF av 15. juli 1991 om fastsettelse av helseregler ved produksjon og omsetning av levende toskallede bløtdyr⁽⁹⁾.
10. Rådsdirektiv 91/493/EØF av 22. juli 1991 om fastsettelse av helsekrav ved produksjon og omsetning av fiskeriprodukter⁽¹⁰⁾.
11. Rådsdirektiv 91/494/EØF av 26. juni 1991 om krav til dyrehelse ved handel med ferskt fjørfekjøtt innenfor Fellesskapet og ved innførsel av slikt kjøtt fra tredjestater⁽¹¹⁾.
12. Rådsdirektiv 91/495/EØF av 27. november 1990 om helseproblemer og dyrehelseproblemer ved produksjon og omsetning av kaninkjøtt og kjøtt fra oppdrettsvilt⁽¹²⁾.
13. Rådsdirektiv 92/45/EØF av 16. juni 1992 om helseproblemer og dyrehelseproblemer ved felling av viltlevende vilt og omsetning av kjøtt fra viltlevende vilt⁽¹³⁾.

⁽¹⁾ EFT L 121 av 29.7.1964, s. 1012. Direktivet sist endret ved direktiv 95/23/EF (EFT L 243 av 11.10.1995, s. 7).

⁽²⁾ EFT L 55 av 8.3.1971, s. 23. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 807/2003.

⁽³⁾ EFT L 302 av 31.12.1972, s. 24. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 807/2003.

⁽⁴⁾ EFT L 26 av 31.1.1977, s. 67. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 807/2003.

⁽⁵⁾ EFT L 26 av 31.1.1977, s. 85. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 807/2003.

⁽⁶⁾ EFT L 47 av 21.2.1980, s. 4. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 807/2003.

⁽⁷⁾ EFT L 156 av 8.6.1989, s. 30.

⁽⁸⁾ EFT L 212 av 22.7.1989, s. 87. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽⁹⁾ EFT L 268 av 24.9.1991, s. 1. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽¹⁰⁾ EFT L 268 av 24.9.1991, s. 15. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽¹¹⁾ EFT L 268 av 24.9.1991, s. 35. Direktivet sist endret ved direktiv 1999/89/EF (EFT L 300 av 23.11.1999, s. 17).

⁽¹²⁾ EFT L 268 av 24.9.1991, s. 41. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽¹³⁾ EFT L 268 av 14.9.1992, s. 35. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

14. Rådskonklusjon 92/46/EØF av 16. juni 1992 om fastsettelse av hygieneregler for produksjon og omsetning av rå melk, varmebehandlet melk og melkebaserte produkter⁽¹⁾.
15. Rådskonklusjon 92/48/EØF av 16. juni 1992 om fastsettelse av minimumsregler med hensyn til hygiene for fiskeriprodukter fremstilt om bord på visse fartøyer i samsvar med artikkel 3 nr. 1 bokstav a) i) i direktiv 91/493/EØF⁽²⁾.
16. Rådskonklusjon 94/65/EF av 14. desember 1994 om fastsettelse av krav til produksjon og markedsføring av hakket kjøtt og bearbeidet kjøtt⁽³⁾.

Artikkel 3

I direktiv 92/118/EØF gjøres med virkning fra den aktuelle datoen følgende endringer:

1. alle henvisninger til «vedlegg I og II» erstattes med henvisninger til «vedlegg I»,
2. i artikkel 4 nr. 1 utgår «og vedlegg II med hensyn til folkehelse»,
og
3. vedlegg II oppheves.

Artikkel 4

1. Med virkning fra den aktuelle datoen skal henvisninger til direktivene nevnt i artikkel 2, eller til vedlegg II til direktiv 92/118/EØF, forstås som henvisninger til følgende rettsakter, etter hva sammenhengen krever:
 - a) forordning (EF) nr. 853/2004,
 - b) forordning (EF) nr. 854/2004,
eller
 - c) direktiv 2002/99/EF.
2. I påvente av at det vedtas mikrobiologiske kriterier og krav til temperaturstyring i samsvar med artikkel 4 i forordning (EF) nr. 852/2004, skal alle slike kriterier eller krav fastsatt i direktivene nevnt i artikkel 2, i vedlegg II til direktiv 92/118/EØF eller i deres gjennomføringsregler, fortsatt få anvendelse.
3. I påvente av at det vedtas nødvendige bestemmelser på grunnlag av forordning (EF) nr. 852/2004, (EF) nr. 853/2004, (EF) nr. 854/2004 eller direktiv 2002/99/EF, skal følgende rettsakter fortsatt få tilsvarende anvendelse:

⁽¹⁾ EFT L 268 av 14.9.1992, s. 1. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽²⁾ EFT L 187 av 7.7.1992, s. 41.

⁽³⁾ EFT L 368 av 31.12.1994, s. 10. Direktivet endret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

- a) gjennomføringsregler vedtatt på grunnlag av direktivene nevnt i artikkel 2,
- b) gjennomføringsregler vedtatt på grunnlag av vedlegg II til direktiv 92/118/EØF, bortsett fra vedtak 94/371/EF⁽¹⁾,
- c) gjennomføringsregler vedtatt på grunnlag av direktiv 72/462/EØF,
og
- d) midlertidige lister over tredjestater og virksomheter i tredjestater utarbeidet i samsvar med vedtak 95/408/EF.

Artikkel 5

1. Fra 1. januar 2005 skal dyrehelsereglene fastsatt i direktiv 72/462/EØF, fortsatt få anvendelse bare på import av levende dyr.
2. Med virkning fra den aktuelle datoen skal direktiv 72/462/EØF fortsatt få anvendelse bare på import av levende dyr.

Artikkel 6

I direktiv 89/662/EØF gjøres med virkning fra den aktuelle datoen følgende endringer:

1. Henvisningene:
 - a) i artikkel 1 til «produkter av animalsk opprinnelse som omfattes av direktivene oppført i vedlegg A»,
og
 - b) i artikkel 4 nr. 1 til «produkter fremstilt i samsvar med direktivene oppført i vedlegg A»,

erstattes med «produkter av animalsk opprinnelse som omfattes av rettsaktene oppført i vedlegg A».
2. Vedlegg A skal lyde:

«*VEDLEGG A*

KAPITTEL I

Rådsdirektiv 2002/99/EF av 16. desember 2002 om fastsettelse av dyrehelseregler for produksjon, bearbeiding, distribusjon og import av produkter av animalsk opprinnelse til konsum(*).

⁽¹⁾ EFT L 168 av 2.7.1994, s. 34.

Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 853/2004 av 29. april 2004 om fastsettelse av særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse(**).

KAPITTEL II

Rådsdirektiv 92/118/EØF av 17. desember 1992 om fastsettelse av krav til dyrehelse og folkehelse ved handel innenfor Fellesskapet med og innførsel til Fellesskapet av produkter som ikke omfattes av nevnte krav fastsatt i særlige fellesskapsregler nevnt i vedlegg A avsnitt I i direktiv 89/662/EØF og, med hensyn til sykdomsframkallende smittestoffer, i direktiv 90/425/EØF(***)).

Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1774/2002 av 3. oktober 2002 om helseregler med hensyn til animalske biprodukter som ikke er beregnet på konsum(****).

(*) EFT L 18 av 23.1.2003, s. 11.

(**) EUT L 139 av 30.4.2004.

(***) EFT L 62 av 15.3.1993, s. 49. Direktivet sist endret ved kommisjonsvedtak 2003/42/EF (EFT L 13 av 18.1.2003, s. 24).

(****) EFT L 273 av 10.10.2002, s. 1. Forordningen endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 808/2003 (EUT L 117 av 13.5.2003, s. 1).»

Artikkel 7

Artikkel 9 i vedtak 95/408/EF skal med virkning fra ikrafttredelsesdatoen for dette direktiv, lyde:

«Artikkel 9

Dette vedtaket skal nyttast inntil den «aktuelle dato», som definert i artikkel 1 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/41/EF av 21. april 2004 om oppheving av visse direktiver om næringsmiddelhygiene og hygieneregler for produksjon og omsetning av visse produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum(*).

(*) EUT L 157 av 30.4.2004.»

Artikkel 8

Medlemsstatene skal sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv, senest innen den aktuelle dato. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

Artikkel 9

Dette direktiv trer i kraft den dag det kunngjøres i *Den europeiske unions tidende*.

Artikkel 10

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Strasbourg, 21. april 2004.

For Europaparlamentet

P. COX

President

For Rådet

M. McDOWELL

Formann